

# Teuliad pedagogel « TRAEZOÙ SKOUER »



RENAD KOZH





## TAOLENN

Pennad-digeriñ an diskouezadeg pad « Hollved eo Breizh ».....	p. 2
Kinnig an abadenn hag ar c'harned-dizoleiñ.....	p. 4
Prientiñ ho kweladenn er mirdi.....	p. 5
Testennoù an diskouezadeg.....	p. 6
Temoù ha traezoù ar c'harned-dizoleiñ.....	p. 10
An tri urzh : Noblañs - Kloer - Trede-stad Oadvezh aour Breizh Eus hollveliegezh ar roue d'an Dispac'h bras	
Steuñv an diskouezadeg.....	p. 15
Titouroù pleustrek.....	p. 16
Ar gweladennoù « Traezoù Skouer » .....	p. 17

## PENNAD-DIGERIÑ AN DISKOUEZADEG PAD « HOLLVED EO BREIZH »

### Testenn tennet eus katalog an diskouezadeg pad

Gant Jean-Yves Veillard, a oa rener Mirdi Breizh gwezhall, e oa bet divizet reiñ da ziskouezadeg pad ar mirdi nevez anv an titl brav-kaer-se diwar ur varzhoneg gant Saint-Pol Roux.

Ur barzh a bouez e oa Saint-Pol Roux, ezel eus skol an arouezouriezh, levezonet an dreistrealouriezh gantañ ha brudet mat gant e genseurte en e amzer. Ganet e oa bet e 1861, e Provañs, met deuet e oa d'en em ziazezañ e penn pellañ Breizh m'en em sante e-unan gant nerzhioù an douar hag ar mor.

En e vaner, e Coecilian, ez eas da anaon en un doare skrijus : lazhet e voe e vatezh gant ur soudard nazi, gwallet e verc'h, roget pe devet e zornskridoù ha mervel a reas diwar ar gwallreuz-se. E oberenn ziwezhañ eo *Hollved eo Breizh*, embannet e 1941, savet gantañ en enor da Vreizh a-raok mervel.

Stag eo an titl-se ouzh istor dibar un den, tomm d'ur vro ma ne oa ket bet ganet, ouzh an nerzhioù a oa savet ennañ diwarni, ouzh kejadenn ar skiant-prenet personel gant ur preder hollvedel : ne oa ket gwelloc'h titl da envel diskouezadeg pad ar Mirdi, zo kontet enni istor Breizh, adalek an amzerioù koshañ betek an deiz hiziv. Ar skipailh en deus ijinet ar raktresse a venne diskouez dibarderioù Breizh en o arvezioù hollvedel. Ar raktres dibabet a glot gant ar prederiadenoù zo bet er bloavezhioù tremenet a-zivout ar vreizhadelezh : d'ar mareoù ma vez digor Breizh war ar bed e vez pinvidikoc'h ha dibaroc'h he ferzhioù sevenadurel. Setu perak eo bet lakaet war wel en diskouezadeg pad ar prantadoù ma oa digor Breizh a-bep-eil gant ar prantadoù ma oa serret warni hec'h-unan, diouzh ma teue an eskemmoù armerzhel eus ar c'hornôg dre ar Meurvor Atlantel, evel ma weler kerkent ag oadvezh an Arem, pe, er c'hontrol, pelloc'h eus tu ar reter, a-hed ahel ar Ron pe an Danav, pa oa Breizh war lez ar bed.

Bro gozh an Arvor eo Breizh, bro ar mor, hag he darempred gant ar mor a ro dezhi he flas er bed, a-hed an amzer. Hogen ne vije ket eus an Arvor hep an Argoad, hep an douar a eztaol ar binvidigezh-se a vez kaset da lec'h all gant martoloded an arvor. An diskouezadeg nevez *Hollved eo Breizh* a dres dimp an daolenn veur-se, hini Bretoned an argoad hag an arvor. Prederiañ war an identelezh, en em zigeriñ war ar bed, bezañ hentoù eskemmañ ha daremprediñ : gant goulennoù ar bed bremañ e pled ar mirdi nevez ha klask a ra bezañ a-unvouezh gant ar gouiziegezhioù a vez savet deiz-ha-deiz da respont d'ar goulennoù-se.[...]

Mirdi Breizh, pa voe digoret e 1960 e diabarzh mirdi an Arzoù-kaer e Roazhon, a oa an hini kentañ eus ar rummad nevez-se. Gant Georges Henri Rivière e oa bet soñjet raktres ar mirdi, asambles gant René-Yves Creston, arzour ha tudoniour anezhañ, ha Marie Berhaut a oa mirourez mirdi an Arzoù-kaer.

Labouret o doa gant enklaskerien ha skolveuridi, en o mesk Pierre-Roland Giot pe André Mussat o deus kresket kalz hon anaoudegezh eus Breizh. Er bloavezhioù 1960 e kendalc'has François Bergot da gas mirdi Breizh war-raok betek 1967 ma lezas e blas gant Jean-Yves Veillard bet e penn ar mirdi betek 1999. Dindan e urzhioù eo bet ar mirdi o vont da-heul istor an anaoudegezh eus sevenadur Breizh. Gwezhall e oa gwallvrudet ar sevenadur-se, nac'het zoken en hanterenn gentañ an 20<sup>vet</sup> kantved, ha bremañ e vez lorc'h en dud oc'h anavezout o sevenadur, goude ar prantadoù hir a stourm zo bet evit difenn ar vreizhadelezh er bloavezhioù 1960-1970. Disoc'h an istor hir-se, zo padet ouzhpenn 50 vloaz, eo staliadur Mirdi Breizh e savadur meurdezus ar Maezioù frank, ur raktres en deus kemeret ur perzh bras ennañ. Bezañs ar mirdi zo un arouez eus ar bri a zouger da sevenadur Breizh hag eus an arvez hollvedel zo e kement sevenadur zo.

François HUBERT (Pennvirour mirdi Breizh etre 2000 ha 2005)



## KINNIG AN ABADENN HAG AR C'HARNED-DIZOLEIÑ

An teuliad pedagogel-mañ a ginnig deoc'h un toullad binvioù ret evit kompren ar Renad Kozh en diskouezadeg « Hollved eo Breizh ». An danvez zo ennañ a c'hallit implijout evit prientiñ ar weladenn peotramant goude ar weladenn, er c'hlas.

### Mont en-dro an abadenn

Displeget e vez d'ar skolidi petra eo ar Renad Kozh e-pad an abadenn « **Traezoù skouer : Renad Kozh** ». Ar mennozhioù pennañ a vez degaset gant an hanterour ha dre ur c'hoari dizoleiñ. Ur wezh kinniget gant an hanterour traezennoù eus an diskouezadeg e vez lakaet ar skolidi da gemer perzh ha roet pep a garned-dizoleiñ dezho. Goude-se e vez kaset un diviz gant ar c'hlasad a-bezh a-raok sevel un diverradenn e stumm goulennoù – respontoù.

Liveoù : kentañ derez (eus KD2 da KE2), skolaj

Pad : 1e30

### Ar c'harnedoù-dizoleiñ

Ar c'harnedoù zo e stumm follennoù pleget en eizh tamm, warno frizennoù kronologel, luc'hskeudennoù eus traezoù an dastumadoù, skeudennoù (arouezioù, kartennoù douaroniezh, tresadennoù), titloù ha frazennoù da sachañ an evezh. An holl elfennoù-se a sikour da gas ar gaoz. Drezo o-unan e teu ar skolidi a-benn da reiñ ur ster d'an traoù dre sellet, deskrivañ, keñveriañ ha dezastum. Pep bugel a vez lakaet da glokaat ur c'harned dre begañ ar skeudennoù a vank.

## PRIENTIÑ HO KWELADENN ER MIRDI

### Gweladenn brientiñ

Gant ar servij Hanterouriezh e vez pedet ar gelennerien, e-maez ar vakañsoù-skol, da weladenniñ an diskouezadegoù pad evit netra ha da ginnig dezho an abadennoù hag an atalieroù.

Pep Merc'her enderv etre 14e00 ha 16e30.

Emgav da 14e00 rik e degemer ar Maezioù Frank

### Danvez teulioù

Ar binvioù pedagogel (teulioù pedagogel ha karnedoù-dizoleiñ), hag un tamm eus dastumadoù ar mirdi a c'haller gwelet war lec'hienn Genrouedad mirdi Breizh : **[www.musee-bretagne.fr](http://www.musee-bretagne.fr)**.

**Kreizenn deuliaouiñ ar mirdi** zo digor d'ar gelennerien.

Goulennit emgav a-raok dont, a Lun da Wener, etre 9e ha 17e.

Pgz : 02 23 40 66 74

### Servij Hanterouriezh

En ho kourc'hemenn emañ tud servij Hanterouriezh ar mirdi, m'hoc'h eus ezhomm :

**[mediation.museebzh@leschampslibres.fr](mailto:mediation.museebzh@leschampslibres.fr)**

Philippe Dagron : [p.dagron@leschampslibres.fr](mailto:p.dagron@leschampslibres.fr) / 02.23.40.66.71

Amélie Fabien : [a.fabien@leschampslibres.fr](mailto:a.fabien@leschampslibres.fr) / 02.23.40.67.52

Gwenaëlle Nebeu : [g.neveu@leschampslibres.fr](mailto:g.neveu@leschampslibres.fr) / 02.23.40.67.53

Pascal Nignol : [p.nignol@leschampslibres.fr](mailto:p.nignol@leschampslibres.fr) / 02.23.40.66.72



gweladennoù e brezhoneg

BrunoGenton (kuzulier-eiler, kelenner galvet gant ar mirdi) : [bruno.genton@ac-rennes.fr](mailto:bruno.genton@ac-rennes.fr)

## TESTENNOÙ AN DISKOUEZADEG

Istor Modern  
1532 - 1800

### **Ensavadurioù Breizh hag hollveliegezh ar Roue**

Ensavadurioù nevez a voe roet da broviñs Breizh, ur wech aet e-barzh rouantelezh Frañs. Roazhon a zeuas da vezañ kêrbenn da vat. Gant ar framm politikel ha melestradurel-se, a chomas stabil betek 1789, e teuas galloud ar roue da vezañ solutoc'h. Met abalamour dezhañ e tiwanas krogadoù ivez ha gant ar re-se e krogas diskar an hollveliegezh e Frañs.

#### *Bezañs ar Roue*

Roue Frañs a oa dug Breizh ivez. Evel er gêr e oa e pep lec'h en e broviñs. Stank eo ar merkoù arouezel eus e vezañs e Breizh : prosesionoù ha kleier e bole da-geñver darvoudoù e buhez ar Roue, pezhioù moneiz skoet gant e boltred warno, delwennoù eus ar Roue war varc'h. Frañsez Iañ, Herri IV pe c'hoazh Loeiz XIV a oa bet e Breizh ivez.

#### *Ar roue hag e dud*

Ur gouarnour, eus an noblañs uhel, a oa o tileuriañ ar roue e Breizh. En 18vet kantved e teuas ar garg-se da vezañ ur merk a enor kentoc'h.

Ur merour, o tileuriañ ar roue war-eeun ha galloudoù bras gantañ, a voe anvet evit ar wech kentañ e Roazhon e 1689. En-dro dezhañ e oa ur pemzek kenlabourer bennak hag e-tro tri-ugent kenskriver lec'hel.

Mod-all e oa ur pennkomandant eus an noblañs kleze uhelañ, a oa karget d'ober brezel dreist-holl.

#### *Emsavadegoù 1675*

Emsavadeg ar paper-timbr, kroget dre ma nac'he an dud un taos nevez met ivez dre ma oa erru skuizh an holl, a grogas e Roazhon e miz Ebrel. En em ledañ a reas ar stourm e meur a gêr all goude.

Goude Emsavadeg ar Bonedoù Ruz, e Kerne dreist-holl, e voe lakaet war baper Lezennaouegoù ar gouerien a oa gwir kaieroù klemmoù. Ur bern kloc'hedioù a voe diveget e-pad an emsavadeg.

#### *Stadoù Breizh*

En ensavadur nemetañ a chome a-c'houde Breizh an duced, Stadoù Breizh, e oa un nebeud pennoù bras : noblañs, tud a iliz ha bourc'hizien uhel ivez. Servijout a rae ar vodadenn-se da skañvaat gwask taosoù ar roue hep lakaat en arvar gwirioù an aotrouien a oa izili anezhi.

Adalek 1752 e voe savet ur Bodad Etre a-benn lakaat ar galloud seveniñ da dalvezout er broviñs hag evit kontrolliñ ar servijoù foran pennañ.

#### *Breujoù Breizh*

Ar Breujoù a voe krouet e 1554 gant ar roue, dre skrid-embann. Ul lez-varn e oa, ma veze meret ar c'hudennoù polis hag enrollet skridoù ar roue ivez. Dre forzh prenañ kargoù ha kevrediñ e teuas un nebeudig familhoù noblañs galloudus da lakaat o c'hrabanoù war an ensavadur-se.

E 1765, e-kerzh Afer Breizh, e rankas ar Breujoù, renet gant ar pennprokolor La Chalotais, talañ ouzh an dug Aiguillon a oa gouarnour d'ar mare-se. Dre embann o c'hoant da zifenn frankizoù ar broviñs, e felle d'ar Breujoù arnodiñ o galloud politikel e-keñver hollveliegezh ar Roue, gant ar soñj derc'hel an holl c'halloudoù ganto.

### **Kevredigezh Breizh dindan ar Renad Kozh**

Bras e voe kresk ar boblañs da gentañ, ha disteroc'h goude, en 18vet kantved. Rannet e oa an dud e tri urzh : ar gloer, an noblañs, an trede-stad, ar pezh a ziskouez ne oant ket kevatal er gevredigezh. An daou urzh kentañ o doa ar pep brasañ eus ar galloudoù, daoust ma oa bihan niver an dud enno.

Kerkent ha dibenn ar 16vet kantved e oa startijenn gant an armerzh, ken ma teuas ar c'hantved goude da vezañ ur gwir oadvezh aour. Diazezet e oa ar berzh-se war labour al lien, ar c'henwerzh war vor, ul labour-douar liesseurt hag ur gennad mengleuzioù oberiant.

#### *Kresk bras ar boblañs*

1,4 milion a dud e deroù ar 16vet kantved, tost 2 vilion e dibenn ar 17vet kantved : d'ar marese e oa uheloc'h kresk poblañs Breizh (10 % eus poblañs hollek ar rouantelezh) eget kresk keitat Frañs. Eilpenet e voe an traoù en 18vet kantved. Da vare an Dispac'h e oa 2,2 vilion a dud o vevañ e Breizh.

#### *Ar gloer*

Meur a zoare a oa d'an dud a iliz. Bez' e oa menec'h, gwanaet o levezon, ha beleien. Disheñvel eo bet stad an eskibien, ar gloer uhelañ, a-hed ar c'hantvedoù : tro-ha-tro aotrounez vras troet da adreizhañ, obererien galloud ar roue hepmuiken, merourien o chom en o eskoptioù pe uhelidi leizh o fenn gant o dreistgwirioù. Ar gloer izelañ a chomas gwriizennet mat en o bro atav ha tost d'o feizidi. Koulskoude ez eas o aozioù bevañ war washaat nebeut-ha-nebeut, en 18vet kantved.

#### *An noblañs*

An dudjentil a oa disheñvel-mat o finvidigezh hag o stad, ha pa vefe bet heñvel o gwirioù hag o zalvoudoù. E deroù an 18vet kantved e oa, kichen-ha-kichen, 9 % eus an noblañs a oa pinvidik-mor hag 38 % anezho a oa paour-razh ! Daoust da se e veze kalz pinvidikoc'h an dud nobl eget Yann Gouer peurvuañ, nemet ur wech bennak e vefe.

#### *An trede-stad*

An trede urzh pe an trede stad a oa un doare aes da envel hollad ar rummadoù sokial all. Dreist ar re all e oa ar vourc'hizien hag en o zouez ar re uhelañ anezho, Aotrounez Sant-Maloù pe kenwerzherien vras Naoned, a oa tost d'an noblañs e meur a geñver. Ar bobl vunut e kêr hag ar gouerien, daoust ma'z aent d'ober ar pep brasañ eus an dud, ne oant ket dileuriet e mod ebet, ha pa vefe bet e Breizh un toullad kouerien etre, pinvidik a-walc'h anezho.

#### *Lien ha kenwerzh war vor*

Al lin hag ar c'hanab a veze gounezet a-vras hag a yae d'ober danvez al lienoù aozet e Breizh. Labour al lien a oa frammet-mat hag urzhiet, eus ar gouerien-wiaderien d'ar varc'hadourien eziporzherien. E dibenn ar 17vet kantved ez ae al lien eziporzhet d'ober un eizhvedenn eus holl eziporzhiadurioù Europa da drevadennoù spagnat Amerika.

Er 16vet kantved e oa ur bern porzhioù o doa darempred gant ar bed a-bezh, evel porzh pinvidik Penmarc'h da skouer. Ar c'hreizennañ hag an tolpañ a gasas muioc'h a vrud da Sant-Maloù ha goude-se da Naoned a zeuas en 18vet kantved da vezañ porzh kentañ ar rouantelezh gant ar c'henwerzh sklaved ha produioù eus an Antilhez. Krouidigezh Kompagnunezh an Indez a roas lañs d'ar c'henwerzh etre an Oriant hag Azia.



*Pinvidigezhioù all un armerzh en he bleuñv*

En 18<sup>vet</sup> kantved e oa ar broviñs er renk kentañ evit ar produiñ plom hag arc'hant gant ar govelioù hag ar mengleuzioù. Etre 1561 ha 1610 e oa ur c'hard eus ar pezhioù en implij er rouantelezh a veze skoet gant Osteloù ar Moneiz e Roazhon hag e Naoned.

Evit al labour-douar e veze gounezet re, alies. Gant se ne oa tost riskl ebet da gaout naonegezh hag e c'halle an dud kaout o gwalc'h gant... amann d'ar mare-se dija. Diseurt-kenañ e oa ar sevel-loened. Kezeg Breizh a veze gwerzhet da Normandi ha da vro Bariz.

Holen Bourc'hnevez-Raez hag ar Groazig dreist-holl a veze ezporzhiet da Norzh Europa a-bezh hag ar morued pesketaet en Douar-Nevez a veze gwerzhet e broioù ar Mor Kreizdouar.

**Ur sevenadur pinvidik ha liesseurt**

Kalvarioù parrez pe palez ar Breujoù, taolennoù misionoù pe taolennoù mistri : gant berzh an armerzh e tiwane chanterioù a bep seurt hag e paote ar stummoù arzel.

Kement a virvilh a oa e sevenadur ar bobl hag e hini an uhelidi. Ne oa ket enebet an daou sevenadur, pell alese. Er c'hontrol mont a rae an eil da vagañ egile dre ma oa an arzourien hag an obererien o vont hag o tont, stiloù ha doareoù kinklañ a bep seurt a ampreste an eil digant egile, implijout a raed danvezioù lec'hel pe enporzhiet, teknikoù nevez a veze desket.

*Ar parrezioù, lec'hioù buhez*

Da-heul sened-Iliz Trento, echuet e 1563, an Iliz katolik a implijas kement stumm arzel a oa evit brudañ he c'helennadurezh. E Breizh ez eo er parrezioù e voe roet ar muiañ a lañs d'an adsav relijiel-se. Kreskiñ a reas niver an ilizoù, ar chapelioù pe ar savadurioù all.

E kêr e oa oberiant-kenañ an Oratorianed hag ar Jezuisted. War ar maez e tiskoueze ar c'humuniezhoù pegen pinvidik e oant dre sevel kloc'hديوù, klozioù-parrez pe kalvarioù. E pep lec'h e veze roet ur plas bras d'ar sternioù-aoter ha d'ar pezhioù orferezh.

*Ar misionoù*

Gant tud a iliz kreñv o fersonelezh (Mikael an Noblez, Juluan Maner pe Loeiz-Vari Grignon a Voñforzh) e veze kaset da benn misionoù evit reiñ ur gelennadurezh relijiel d'an dud. Lañs a oa gant ar misionoù-se war ar maez. Barrek e oa ar visionerien d'ober gant ur yezh aes da gompren evit an holl ha kalz a bouez a veze roet d'ar skeudennoù. An taolennoù, da skouer, a oa digarezioù brav da liammañ c'hoantoù an dud ouzh re an Iliz. E Breizh-Izel e rae berzh tudenn an Ankoù, pa c'halle respont d'ar goulennoù diwar-benn ar bed all.

*Buhez ar bobl hag ar gastellidi*

Galleg a veze klevet un tamm e pep lec'h er broviñs, met brezhoneg a veze komzet dreist-holl e Breizh-Izel hag e Breizh-Uhel a rae ar bobl gant ur parlant a vo graet « gallaoueg » anezhañ diwezhatoc'h. A-hend-all, ar gouelioù, ar c'hanaouennoù, an dañsoù hag ar c'hoarioù a vode an dud en o c'humuniezhoù. Al lenneien hag an uhelidi a oa gwelloc'h ganto sevenadur ha boazioù Lez Pariz.

Dre ma'z ae ar vro war binvidikaat e voe nevezet ar savouriezh en-dro ha savet manerioù, kestell, « folies » Naoned ha kenkizoù Sant-Maloù. E kêrioù 'zo, evel Naoned, Roazhon pe Brest, e voe tennet splot eus barregezh savourien, ijinourien hag arzourien Morlu ar Roue. Tiez-annez un nebeud kouerien a oa kinklet gant kizelladurioù kaer.

*Skrivagnerien a Vreizh*

Er 16vet kantved e oa anavezet ar gwiraour Beltram Argantred evel un istorour a dalvoudegezh ha Noël du Fail, reizhaouer er Breujoù, a oa brudet gant an donezonet ma oa da sevel marvailhoù awenet gant ar vuhez pemdez e bro Roazhon.

En 18vet kantved, ar jedoniour Maupertuis hag an dramaour Lesage a dapas brud, war tachennoù akademikeloc'h, er rouantelezh a-bezh.

## TEMOÙ HA TRAEZOÙ AR C'HARNED-DIZOLEIÑ

## AN TRI URZH : NOBLAÑS - KLOER - TREDE-STAD

War ar frizenn ez eus un arouez evit pep urzh : ur c'hleze evit an noblañs, ur gammell evit ar gloer hag ur rañv evit an Trede-Stad.

**AR GLOER HAG AR RELIJION**  
Eus an den a lezenn d'ar sant pareour



**Sant Erwan**  
Alc'hwez « Sant Erwan o rentañ ar justis »  
Orin Landreger (Aodoù-an-Arvor)  
Deiziad XVII<sup>vet</sup> kantved

**Keal Galloud barn ar gloer**

Sant Erwan, patrom an alvokaded, ha patrom ar Vretoned hiziv, o rentañ ar justis etre ar paour hag ar pinvidig.

Sant Erwan a vez enoret kenañ e Breizh.

Taolit pled : gantañ emañ arouezioù an dud a lezenn (robenn ha boned alvokad, roll gwiraour)



**Santez Marc'harid**  
Alc'hwez « Santez Marc'harid o tont e-maez an aerouant »  
Deiziad XVII<sup>vet</sup> kantved ?

**Keal Ur gristeniezh poblek**

An delwenn eeunek a zegas soñj eus lod boazioù pe kredennoù (ar sent pareourien) na vezent ket anavezet gant Roma atav.

Un oberenn arzel hag a hengoun poblek ma ez eus unan



**Banniel parrez**  
Alc'hwez « Ur gwir banniel parrez on-me hag un enor eo ma dougen er pardonioù »  
Orin Sant-Gondran (Il-ha-Gwilen)  
Deiziad XVII<sup>vet</sup> – XVIII<sup>vet</sup> kantved

**Keal Arouez identelezh ar barrez**

An aket bet lakaet da fardañ ar banniel a ziskouez plas a bouez ar barrez e Breizh



### AN NOBLAÑS

#### Ar pinvidig

Alc'hwez « Ar pinvidig o prenañ e bardon »  
 Orin Landreger (Aodoù-an-Arvor)  
 Deiziad XVII<sup>vet</sup> kantved

**Keal Un doare da daolenniñ an noblañs**  
 Taolennadur disprizus eus an noblañs : ar pinvidig o prenañ e bardon (gant arouez ar yalc'had a vank)

#### Kador-bortez

Orin Roazhon (Il-ha-Gwilen)  
 Deiziad Bloavezhioù 1780

**Keal Un doare da vont-ha-dont implijet gant uhelidi zo hepken, gant an noblañs robenn (reizhaourien)**  
 An dud a zouge a oa mevelien

#### Potev (e stumm un tokarn eilpennet)

Orin Roazhon  
 Deiziad 1722-1724

**Keal Euredoù etre ar familhoù noblañs**  
 Ur gwir deñzor eo an draezenn-mañ ha degas a ra soñj eus pinvidigezh ar pezhioù orfeberez, anezho arouezioù eus dere pep hini. Ar potev-mañ a oa e-touez argouroù ar plac'h nevez

#### Gwezenn ar gerentiezh

Alc'hwez « Renkennad hendadoù »  
 Deiziad XVII<sup>vet</sup> kantved

**Keal Pouez an diagentidi hag an titl**  
 Taolit pled : gwezenn ar gerentiezh he deus daou skourr - an eil zo breizhat hag egile zo gall - hag ardamezioù evit pep hini anezho



### AN TREDE-STAD

Nebut a roudoù danvezel eus un urzh a vode tost an holl dud koulskoude

#### Ar paour

Alc'hwez « Ar paour o c'houlenn an aluzen »  
 Orin Landreger (Aodoù-an-Arvor)  
 Deiziad XVII<sup>vet</sup> kantved

**Keal Ar garitez kristen (an aluzen)**

#### Picher gant skeudenn ur bourc'hiz

Alc'hwez « Ar bourc'hiz »  
 Orin Roazhon (Il-ha-Gwilen)  
 Deiziad XVIII<sup>vet</sup> kantved

#### Ramparzhioù (Barr-ti)

Alc'hwez « Razhed ar c'hêrioù »  
 Orin Roazhon (Il-ha-Gwilen)  
 Deiziad Dibenn an XVIII<sup>vet</sup> kantved

**Kealioù Bed ar c'hêrioù**

**Ur rummad sokial e barr e vleuñv : ar vourc'hizien**

**Pouez ar ramparzhioù evit bevenniñ ar gêr, a ro bod d'ar bobl vunut ouzhpenn ar vourc'hizien**

#### Kouerien o labourat (Barr-ti)

Alc'hwez « Razhed ar maezioù »  
 Orin Roazhon (Il-ha-Gwilen)  
 Deiziad Dibenn an XVIII<sup>vet</sup> kantved

#### Falz

Orin Breal-Moñforzh (Il-ha-Gwilen)  
 Deiziad Penn-kentañ an XX<sup>vet</sup> kantved

**Keal Bed ar maezioù**

**Ar gouerien eo an dud niverusañ en Trede-Stad**

**OADVEZH AOUR BREIZH (1532-1675)**

**Pinvidigezhioù armerzhel ha sevenadurioù liesseurt**

**An takadoù produiñ pennañ hag ar porzhioù pennañ ma vez ezporzhet marc'hadourezh**

**Kartenn ar c'henwerzh tric'hornek hag al lestr-morieneta eus Naoned**

Alc'hwez « Lien Indez karget e strad al listri a vo eskemmet ouzh koad ebena berniet en etrepont. Koad ebena eskemmet ouzh sukr ha kafe. Sukr ha kafe eskemmet ouzh gwir bezhioù moneiz »

Deiziad 1784



**Keal Ar morianeta ha berzh bras porzhioù zo (Naoned)**

**Asied eus Kompagnunezh an Indez**

Alc'hwez « Porselen eus Kompagnunezh an Indez »

Orin Sina

Deiziad XVIII<sup>vet</sup> kantved



**Keal Kenwerzh ar porselen ha kontlec'hioù aziat. Krouidigezh kêr An Oriant e 1666**

**Gwele-kloz eus Bro-Gerne**

Alc'hwez « Da gousket ! » Au lit ! »

Orin Su Penn-ar-Bed (Kerne)

Deiziad 1732



**Keal Ar pep brasañ eus tud Breizh-Izel na raent nemet gant ar brezhoneg**

**Diaraog ur c'houfr greun eus Bro-Leon**

Alc'hwez « Lin evit al listri. Gwinizh-du da zebriñ »

Orin Norzh Penn-ar-Bed (Leon)

Deiziad 1657



**Keal Lañs an ekonomiezh (kenwerzh al lien - lin-kanab - hag ar gwinnizh-du) hag ur sevenadur danvezel skouer da-heul (arrebeuri - gweleoù-kloz ha koufroù)**

**Komodenn fustwareg**

Alc'hwez « Komodenn eus Bro-Sant-Maloù »

Orin Sant-Maloù (Il-ha-Gwilen)

Deiziad Kreiz an XVIII<sup>vet</sup> kantved



**Keal Kenwerzh ar spisoù hag arrebeuri ar porzhioù (akajou) da-heul, skouerioù brav eus pinvidigezh ar baramantourien (« Aotrounez Sant-Maloù », trienn André Lespagnol)**

**Sabler treset ur vorganez warnañ (Skeudennadur)**

Orin Noal-Pondi (Mor-Bihan)

Deiziad XV<sup>vet</sup> kantved - XVI<sup>vet</sup> kantved



**Keal Doareoù arz hag hengounioù pobl ar parrezioù**

EUS HOLLVELIEGEZH AR ROUE D'AN DISPAC'H BRAS



**Jedouer Stadoù ar C'hevre gant skeudenn an erminig**

Alc'hwez « Koñje ebet  
Tell nevez ebet  
Breujoù evit Breizh ! »  
« Paper timbret, Bonedoù ruz, goulennoù ar gouerien dre skrid :  
Nag a drouz a vo er vro, en tu all d'an harzoù ha betek an Izelvroioù zoken. »  
Deiziad 1594



**« Ar Bonedoù ruz » Engravadur gant Creston**

Alc'hwez « Klaskit diskar unan eus ar gwirioù-se ha me 'lavar deoc'h e vo freuz ha reuz »  
Oberour René-Yves Creston  
Deiziad war-dro 1940

**Kealioù Emsavadegoù pobl 1675** (emsavadeg ar paper timbret e Roazhon hag emsavadeg ar Bonedoù ruz e Kerne)  
**Darvoudoù a bouez er vemor dre gomz** (kanaouennoù) **hag en arzoù hag en hengounioù pobl**  
**Darvoudoù adpiaouet er politikerezh** (emsav breizhek, eus 1940 eo an engravadur)



**« Distro ar Breujoù da Roazhon » (Stamp)**

Alc'hwez « Na laouen e voe ar Breujoù pa zistrojont, goude un hir a harlu, war blasenn ar roue, leun a skiant hag a ouiziegezh »  
Orin Roazhon (Il-ha-Gwilen)  
Deiziad 1690



**Jedouer Stadoù Breizh gant skeudenn Loeiz XIV**

Orin Gwitreg (Il-ha-Gwilen)  
Deiziad 1683

**Keal Hollveligiezh ar roue kreñvaet c'hoazh** (Breizh kastizet goude emsavadegoù 1675 hag harlu ar Breujoù da Wened).

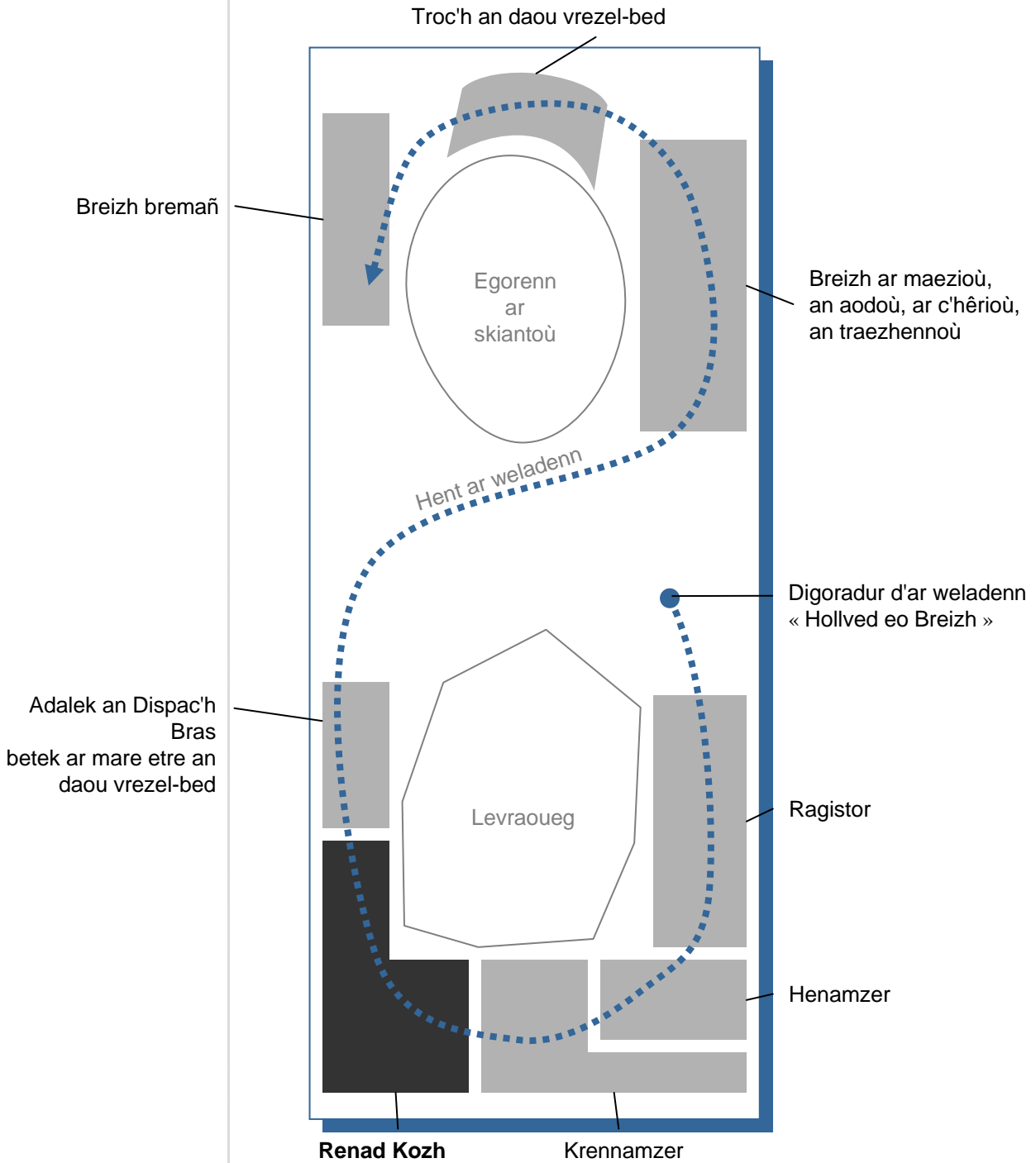
**Asied an tri urzh**

Alc'hwez « Frailh sokial »  
Orin Nevers (Nièvre)  
Deiziad XVIII<sup>vet</sup> kantved



**Keal An Dispac'h gall ha torridigezh an dreistgwirioù**

TRES AN DISKOUEZADEG





## TITOUROÙ PLEUSTREK

### Mirout plasoù evit ar strolladoù

**Ret eo ober ar goulen** ouzh servij Mirout plasoù ar Maeziou Frank :  
Pgz 02 23 40 66 00

### Euriou

Degemeret e vez ar strolladoù **eus ar Meurzh d'ar Gwener** (nemet d'ar Merc'her enderv).

Tri frantad a vez kinniget :

- 9e00 – 10e30

- 10e30 – 12e00

- 14e00 – 15e30

Trugarez deoc'h da erruout 15 munut a-raok penn-kentañ an abadenn

### Priz

**1,50 €dre skoliad**

Digoust evit an ambrougerien

### Chomlec'h

Mirdi Breizh – 10 bali ar C'hevredidi – 35039 Roazhon

Mont-tre evit ar strolladoù : 46 boulouard Magenta

### Dont d'ar mirdi

Arsav metro : « Charles de Gaulle » ha « Garioù »

Porzh-houarn ha gar ar c'hirri-boutin da 200 m

Busoù a gas d'ar mirdi

### Gallout mont er savadurioù

En holl lec'hioù e c'hall mont an dud nammet.

### Servij kinniget

Gwiskva digoust



An holl weladennoù a c'hall bezañ graet e brezhoneg.

## AR GWELADENNOÙ « TRAEZOÙ SKOUER »

**Gant traezoù skouer an diskouezadeg e vez dizoloet ar marevezhioù bras eus istor Breizh, adalek ar Ragistor betek an deiz hiziv.**

Eizh gweladenn « Traezoù skouer » a vez kinniget da zizoleiñ ar marevezhioù istorel dezrevellet en diskouezadeg :

- Ar Ragistor
- An Henamzer
- Ar Grennamzer
- An Henamzer
- Adalek an Dispac'h Bras betek ar mare etre an daou vrezel-bed
- Breizh ar maezioù, an aodoù, ar c'hêrioù, an traezhennoù
- Troc'h an daou vrezel-bed : 1914-1918 ha 1939-1945
- Breizh bremañ, adalek 1950 betek an deiz hiziv

### Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout ar Ragistor (eus - 700 000 da - 57 a-raok J.-K.)

- Eus ar maen benet, un ekonomiezh kantroerien, chaseourien, pesketaerien ha kutuilherien, d'ar maen levnet, un ekonomiezh tud chomidik, labourerien-douar, saverien loened hag artizaned.
- Ar sevenadurezh keltiek gant divroadegoù ar pobladoù, ar gevredigezh, ar relijion, an arz hag ar vuhez pemdez.

### Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout an Henamzer (eus - 57 a-raok J.-K. da 476)

- Perzh dibar ar sevenadurezh galian-ha-roman ganet diwar sevenadurioù ar C'halianed hag ar Romaned.
- Hérezh ar sevenadurezh galian-ha-roman a-fet kêraozañ ha kempenn an tiriad : an hent, ul liamm etre ar c'hêrioù hag ar maezioù.

### Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout ar Grennamzer (eus 500 da 1532)

- Tremen eus Arvorig da Vreizh, diwar ar vretonedigezh hag ar gristenidigezh.
- Emdroadur ar savouriezh arme difenn.
- Un dugelezh dizalc'h ha digor war ar mor.

### Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout ar Renad Kozh (eus 1532 da 1789)

- Kevredigezh Breizh dindan ar Renad Kozh : an tri urzh.
- Pinvidigezhioù armerzhel ha sevenadurioù liesseurt.
- Emsavadegoù kastizet gant hollveliegezh ar roue betek an Dispac'h Bras ha dibenn an dreistgwirioù.

### Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout an Dispac'h Bras betek ar mare etre an daou vrezel-bed (eus 1789 d'ar bloavezhioù 1930)

- Enebiezh Dispac'hourien / Chouaned.
- Etre ar gizioù kozh hag an amzer nevez : likelezh, brezhoneg, hengoun dre gomz, greanteladur, emsavioù sokial, divroadegoù...

**Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout Breizh ar maezioù, an aodoù, ar c'hêrioù, an traezhennoù (eus an 19<sup>vet</sup> kantved d'ar bloavezhioù 1950)**

- Poltredoù kroaziet gant maouezed ar maezioù, an aodoù, ar c'hêrioù, an traezhennoù : modernelezh ha doareoù bevañ nevez.

**Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout Troc'h an daou vrezel-bed (1914-1918 ha 1939-1945)**

- Lizher ur soudard er fozioù : ul liamm etre an talbenn hag an adreñv (1914-1918).
- A-dal d'an alouberien : emzalc'hioù diseurt ha kemm-digemm (1939-1945).

**Ar weladenn « Traezoù skouer » a-zivout Breizh bremañ, adalek 1950 betek an deiz hiziv**

- Breizh etre douar ha mor : an danvezioù ekonomikel.
- An darvoudoù pennañ war dachenn ar politikerezh, an ekonomiezh, ar sevenadur hag ar sport...

**Teuliad savet gant servij Hanterouriezh Mirdi Breizh, asambles gant Bruno Genton, kuzulier-eiler, hag ar stajidi Franck Philippeaux ha Virginie Boüan.**